

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Пятая сессия

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня и 1 июля 2014 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

Пропаганда Конвенции и соответствующие изменения и взаимосвязи: пропаганда принципов Конвенции на международных форумах

Проект-решение V/4 о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах¹

[Принято на Совещании Сторон]

¹ Этот документ не был официально отредактирован.

Совещание Сторон,

ссылаясь на пункт 7 статьи 3 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция),

ссылаясь также на свои решения II/4, III/4 и IV/3 о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах, решение V/5 о Стратегическом плане на 2015–2020 годы и решение V/6 о Программе работы на 2015–2017 годы,

сознавая важность углубления понимания проблем, с которыми сталкиваются международные форумы в связи с участием общественности, и применяемой ими в этом аспекте надлежащей практики путем дальнейшего обмена с ними опытом, накопленным в рамках Конвенции,

приветствуя увеличение числа запросов от заинтересованных международных форумов, обращающихся к секретариату и Сторонам за экспертной помощью по этой теме,

отмечая прогресс, достигнутый Сторонами, международными организациями, международными финансовыми учреждениями, неправительственными организациями и другими заинтересованными субъектами в деле содействия применению принципов Конвенции,

признавая, что экспертная помощь является важным мощным средством содействия реализации принципов Конвенции и обеспечения эффективного и прямого обмена значительным опытом, накопленным в рамках Орхусской конвенции,

признавая также ценность проделанной работы по выполнению пункта 7 статьи 3 и в то же время отдавая себе отчет в том, что для полного осуществления этого положения еще предстоит решить значительные проблемы,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* работу, проделанную под эгидой Рабочей группы Сторон, которая стала подлинной многосторонней платформой для эффективного решения ряда важных вопросов;

2. *выражает свою признательность* Франции за осуществляемое ею руководство в этой области работы;

3. *подтверждает* свое обязательство и далее применять Алма-Атинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (Алма-Атинское руководство) (содержится в решении II/4) в ходе осуществления соответствующей деятельности и в рамках вспомогательных органов, созданных в соответствии с Конвенцией;

4. *постановляет* продолжить работу по содействию применению принципов Конвенции на международных форумах под руководством Рабочей группы Сторон;

5. *просит* каждую Сторону:

а) наращивать с учетом соответствующих положений Алма-Атинского руководства действия по поощрению общественности к участию на национальном уровне в том, что касается международных процессов принятия решений по экологическим вопросам, а также предпринимать надлежащие

действия в рамках международных организаций в связи с вопросами, относящимися к окружающей среде;

b) обеспечить взаимодействие внутри своих министерств и взаимодействие между ними с целью информирования должностных лиц, участвующих в работе других соответствующих международных форумов, о пункте 7 статьи 3 Конвенции и Алма-Атинском руководстве;

c) рассматривать новаторские пути улучшения доступа ее общественности к информации и совершенствования ее участия в международных форумах и делиться своим опытом с другими Сторонами;

d) продолжать индивидуально или в сотрудничестве с другими Сторонами, сигнатариями или правительствами-единомышленниками содействовать применению принципов Конвенции в процедурах других международных форумов и в программах работы, проектах, решениях, документах и других выпускаемых существенных материалах тех форумов, в практике которых в настоящее время не находят отражения положения Руководства или принципы Конвенции;

e) рассмотреть вопрос об оказании другим заинтересованным Сторонам, сигнатариям или правительствам экспертной помощи в том, что касается возможной надлежащей практики содействия более эффективному участию общественности в международных форумах, в том числе в связи с организацией важных международных мероприятий;

6. *просит* Рабочую группу Сторон:

a) в рамках какого-либо пункта повестки дня своих совещаний регулярно проводить, исходя из потребностей, тематическое заседание по вопросу о пропаганде принципов Конвенции на международных форумах в целях предоставления Сторонам, сигнатариям и заинтересованным субъектам возможностей осуществлять обмен опытом в контексте содействия применению принципов Конвенции в отношении тех международных форумов, которые в пределах определения, содержащегося в пункте 4 Алма-Атинского руководства, выделяются Сторонами или заинтересованными субъектами в качестве имеющих особо приоритетное значение;

b) если она считает, что один или несколько конкретных вопросов заслуживают дополнительного углубленного рассмотрения, специально провести рабочее совещание или другое мероприятие по этой теме и/или поручить консультанту или группе экспертов рассмотреть соответствующий вопрос и представить Рабочей группе Сторон доклад со своими выводами;

c) контролировать сбор и распространение информации о надлежащей практике и инновационных инициативах с целью содействия применению принципов Конвенции через Орхусскую онлайн-базу данных о надлежащей практике;

d) выполнить при условии наличия ресурсов глобальный обзор современного состояния инструментов и механизмов участия для консультаций с общественностью по международным процессам принятия решений, а также проинформировать об итогах этого обзора Стороны, заинтересованные субъекты и заинтересованные международные форумы;

7. *просит* секретариат предоставлять по запросу экспертную помощь, включая в надлежащих случаях комментарии к проектам документов, а также обеспечивая участие экспертов в совещаниях или мероприятиях, организуемых

международными форумами, курсах подготовки, рабочих совещаниях, деятельности учебных центров или других платформ:

а) заинтересованным международным форумам, стремящимся к большей транспарентности и партисипативности их процессов;

б) отдельным Сторонам, желающим создать инструменты или механизмы оказания помощи общественности в повышении эффективности ее участия в международных форумах, в том числе при организации важной конференции какого-либо международного форума;

8. *предлагает* Сторонам, сигнатариям, международным и другим организациям ~~продолжать поддерживать осуществление пункта 7 статьи 3 Конвенции~~ ~~выделять достаточные финансовые средства~~ в целях:

а) оказания на национальном уровне поддержки участию общественности до, в ходе и после проведения совещаний и мероприятий международных форумов;

б) оказания на международном уровне поддержки международным форумам для содействия более эффективному участию общественности в их проектах, процессах и политике;

в) оказания поддержки деятельности по этой теме в рамках программы работы Конвенции ~~поддержки деятельности по этой теме~~, включая экспертную помощь секретариата и работу по наращиванию потенциала, с тем чтобы можно было полезно реагировать на ожидаемый текущий спрос;

9. *приветствует* предложение ~~Франции~~ ~~продолжать~~ осуществлять руководство работой по содействию применению принципов Конвенции на международных форумах.
